



BANDO PER L'ANNO 2010

„Claudia Augusta“ Preis**Art. 1**

Die Italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“, Bozen, prämiiert Diplom- und Fachlaureatsarbeiten sowie Dissertationen, die für Südtirol von Interesse sind. Ziel der Prämierung ist die Sammlung und Dokumentation der Vielfalt des lokalen gesellschaftlichen und kulturellen Gutes und dessen Bekanntmachung in der Öffentlichkeit.

Art. 2

Teilnahmeberechtigt sind alle, die an einer italienischen Universität studiert oder eine solche im Rahmen eines von der EU vorgesehenen Austausches zwischen Universitäten besucht haben und eine südtirolspezifische Arbeit in italienischer Sprache verfasst haben. Das Teilnahmegesuch muss innerhalb von zwei Jahren nach Erhalt des jeweiligen Studientitels (Laureat, Fachlaureat oder Forschungsdoktorat) eingereicht werden.

Art. 3

Der Verwaltungsrat der Bibliothek genehmigt auf Vorschlag der Direktorin bzw. des Direktors die Zuweisung des Geldpreises, dessen Höhe von den nachstehenden Bewertungen abhängt. Im Jahr 2010 werden folgende Preise verliehen:

8 Preise zu jeweils 500,00 Euro netto für Arbeiten mit einer Bewertung von 110/110 cum laude;

8 Preise zu jeweils 300,00 Euro netto für Arbeiten mit einer Bewertung zwischen 106 und 110/110;

8 Preise zu jeweils 200,00 Euro netto für Arbeiten mit einer Bewertung zwischen 100 und 105/110.

Premio „Claudia Augusta“**Art. 1**

La Biblioteca Provinciale Italiana "Claudia Augusta" di Bolzano istituisce un premio per le tesi di diploma, di laurea specialistica e di ricerca di interesse provinciale, al fine di raccogliere e documentare i molteplici aspetti della vita e della cultura locale, diffondendone la conoscenza.

Art. 2

Al premio possono accedere tutte le persone iscritte ad Università italiane o che hanno frequentato le stesse nell'ambito degli scambi interuniversitari previsti dall'Unione Europea e abbiano redatto una tesi di interesse provinciale in lingua italiana. La domanda di partecipazione al premio va presentata entro due anni dal conseguimento del titolo accademico (laurea, specializzazione, dottorato di ricerca).

Art. 3

Il Consiglio di Amministrazione della Biblioteca, su proposta della Direttrice o del Direttore, delibera l'attribuzione del premio, il cui ammontare dipende dalla valutazione conseguita. Per l'anno 2010 verranno assegnati i seguenti premi:

8 premi da € 500,00 netti per tesi con votazione pari a 110 e lode;

8 premi da € 300,00 netti per tesi con votazione tra 106 e 110;

8 premi da € 200,00 netti per tesi con votazione tra 100 e 105.

**Art. 4**

Werden einige der Geldpreise in den einzelnen Kategorien nicht vergeben, wird die Restsumme auf andere Preiskategorien verteilt.

Art. 5

Bei der Verleihung der Preise wird den Arbeiten Vorrang eingeräumt, die in den akademischen Jahren 2007/2008 sowie 2008/2009 verteidigt wurden und die die Voraussetzungen dieser Ausschreibung erfüllen. Die Arbeiten, die zwar für geeignet befunden, aus Geldmangel jedoch ausgeschlossen wurden, werden in den nachfolgenden Jahren berücksichtigt.

Art. 6

In dem auf stempelfreiem Papier abgefassten Teilnahmegesuch muss die Bewertung angeführt sein. Es muss bis Freitag, den **15. Oktober 2010**, innerhalb **12.00 Uhr**, zusammen mit den nachstehenden Unterlagen an folgende Adresse übermittelt werden:

**Italienische Landesbibliothek
„Claudia Augusta“
Mendelstraße 5
39100 BOZEN**

- Laureatsselbstbestätigung mit Angabe der Abschlussbewertung,
- ein gedrucktes und ein als PDF-Datei auf Datenträger gespeichertes Exemplar der Arbeit,
- Abstract,
- ausgefüllte und unterzeichnete Abgabebestätigung als Annahme der Wettbewerbsbedingungen sowie des Vertrags. Ferner wird damit den Nutzerinnen und Nutzern der Bibliothek die Erlaubnis zur Einsichtnahme in die Arbeit sowie zur teilweisen Reproduktion im Einklang mit den geltenden Gesetzesbestimmungen erteilt.

Art. 7

Die nach der Frist laut Artikel 6 dieser Ausschreibung eingereichten Teilnahmegesuche müssen erneut eingereicht werden und werden nach Maßgabe der zur Verfügung stehenden Geldmittel berücksichtigt. Nicht fristgemäß

Art. 4

La mancata assegnazione di alcune categorie di premi comporta la redistribuzione della somma residua sulle altre categorie.

Art. 5

Le tesi di laurea discusse negli anni accademici 2007/2008 e 2008/2009 che soddisfano le condizioni previste dal presente bando hanno la precedenza nell'accesso al premio; le tesi risultate idonee, escluse per mancanza di fondi, sono valutate negli anni successivi.

Art. 6

La domanda di partecipazione al premio, redatta in carta libera comprovante la votazione conseguita, va presentata entro e non oltre le **ore 12.00 di venerdì 15 ottobre 2010** alla

**Biblioteca Provinciale Italiana
„Claudia Augusta“
Via Mendola 5
39100 BOLZANO**

corredata dalla seguente documentazione:

- autocertificazione di laurea riportante votazione conseguita;
- copia della tesi in versione cartacea e n. 1 copia su supporto informatico, formato PDF;
- un abstract;
- compilazione e firma del modulo di consegna quale accettazione del bando e del contratto nonché autorizzazione alla consultazione della tesi da parte degli utenti ed eventuale parziale fotocoproduzione nel rispetto della normativa vigente.

Art. 7

Le domande presentate oltre il termine di cui all'art. 6 del presente bando vanno ripresentate e sono riammesse compatibilmente con la disponibilità di fondi; le domande tardive vengono esaminate in ogni caso l'anno successivo.



eingereichte Gesuche werden auf jeden Fall im darauf folgenden Jahr berücksichtigt.

Art. 8

Das Datum der Preisverleihung wird den Teilnehmerinnen und Teilnehmern mittels Einschreiben bekannt gegeben.

Art. 9

Die Bibliothek nimmt die Inventarisierung und Online-Katalogisierung der Arbeit vor, die den Nutzerinnen und Nutzern der Bibliothek zur Einsichtnahme zur Verfügung gestellt wird.

Der Präsident
des Bibliotheksverwaltungsrates

Bozen, den 5.03.2010

Art. 8

La data della premiazione viene comunicata agli interessati tramite raccomandata.

Art. 9

La Biblioteca provvede all'inventariazione nonché alla catalogazione on-line della tesi, che viene messa a disposizione dell'utenza per la consultazione in sede.

Il Presidente del Consiglio di
Amministrazione della Biblioteca

Bolzano, li 5.03.2010